

CALENTADOR DE AGUA A GAS DE TIRO FORZADO
ESQUENTADOR DE AGUA A GÁS DE EXTRACÇÃO FORÇADA

Instrucciones de uso
e instalación
Manual de instruções
e de instalação

Opalia

Opalia TF 11 E
Opalia TF 14 E



Saunier Duval



Instrucciones de uso

Indice

1	Información general	2
2	Conservación de la documentación	2
3	Seguridad	2
3.1	Comportamiento en caso de emergencia	2
3.2	Indicaciones de seguridad	3
4	Garantía de fábrica y responsabilidades	4
5	Utilización adecuada	5
6	Conservación	5
7	Reciclaje y eliminación de residuos	5
8	Uso	6
8.1	Vista general de los elementos de mando	6
8.2	Puesta en funcionamiento	6
8.3	Ajuste de la temperatura del agua	6
8.4	Eliminación de averías	7
9	Apagado del calentador	7
10	Protección frente a heladas	7
11	Mantenimiento y servicio de asistencia técnica Oficial	8



1 Información general

El calentador instantáneo de agua a gas Opalia TF11 E o Opalia TF14 E está listo para su instalación; solo tiene que conectarse a las tuberías, al circuito de evacuación de gases. Sirve para suministrar agua caliente a uno o varios puntos de distribución, p. ej. lavabos, duchas y bañeras.

Este aparato debe ser instalado únicamente por un instalador autorizado responsable del cumplimiento de todas las instrucciones, normas y directrices existentes.

El aparato debe conectarse al sistema de evacuación de gases homologados y a la red de corriente alterna. El ventilador suministra el aire de alimentación y extracción.

Dispone de un dispositivo electrónico de encendido, no posee llama piloto y dispone de un sistema de modulación del quemador principal.

El calentador instantáneo de agua a gas está equipado con un limitador de temperatura de seguridad que impide que el aparato siga funcionando en caso de sobrecalentamiento del mismo.

El aparato puede adaptarse al tipo de gas disponible. Para la conversión del aparato a otros tipos de gas, consulte a su instalador o al SAT Oficial Saunier Duval.

2 Conservación de la documentación

- Conserve estas instrucciones de uso, así como el resto de la documentación vigente, de modo que estén disponibles siempre que sea necesario.

No nos hacemos responsables de ningún daño causado por la inobservancia de estas instrucciones.

- En caso de mudanza o venta, entregue la documentación del aparato al nuevo propietario.

Documentación complementaria vigente

Para el usuario del equipo:

- Instrucciones de manejo
- Tarjeta de garantía

Para el técnico especializado:

- Instrucciones de instalación

3 Seguridad

3.1 Comportamiento en caso de emergencia

En caso de que huela a gas, actúe del modo siguiente:

- No encienda/apague ninguna luz.
- No accione ningún otro interruptor eléctrico.
- No utilice ningún teléfono en la zona de peligro.
- No encienda llamas (p. ej. mechero, cerillas).
- No fume.
- Cierre la llave del gas.
- Abra las ventanas y las puertas.
- Avise a quienes vivan con usted.
- Abandone la casa.
- Avise a su compañía de suministro de gas o a su distribuidor especializado y autorizado.

3.2 Indicaciones de seguridad

Es imprescindible que respete las siguientes indicaciones de seguridad y la normativa vigente.

- No utilice ni almacene materiales explosivos o fácilmente inflamables (p. ej. gasolina, pintura, etc.) en el lugar en que esté instalado el aparato.
- Los dispositivos de seguridad no deben ponerse fuera de servicio en ningún caso, y tampoco se deben intentar manipular, ya que se pondría en peligro su correcto funcionamiento.

Por ello, no debe realizar modificaciones:

- en el aparato,
- en el entorno del aparato
- en los conductos de suministro de gas, aire de admisión y agua.
- ni en los conductos de evacuación de gases

La prohibición de realizar modificaciones también se extiende a las condiciones arquitectónicas del entorno del aparato, en tanto que estas pueden influir en la seguridad de funcionamiento del mismo.

Varios ejemplos de ello son:

- No debe cerrar los orificios de ventilación en puertas, techos, ventanas y paredes, ni siquiera de forma provisional.
- No cubra, por ejemplo, ningún orificio de ventilación con prendas de vestir o similares. Si coloca revestimientos en el suelo, no debe taponar ni reducir el tamaño de los orificios de ventilación que se encuentran en la parte inferior de las puertas.

- No interfiera en la libre entrada de aire en el aparato. En este sentido, ponga especial cuidado en la eventual colocación de armarios, estanterías o similares bajo el aparato. La opción de panelar el aparato está sometida a la normativa de ejecución correspondiente.
- Consulte al respecto a su distribuidor especializado si desea colocar un revestimiento de ese tipo.
- Debe mantener libres los orificios de entrada de aire y evacuación de gases. Tenga cuidado, p. ej., de que se retiren después las cubiertas de los orificios, en caso de que se realicen trabajos en la fachada exterior.
- Los aparatos no deben instalarse en estancias de donde se aspire aire mediante ventiladores para equipos de ventilación o equipos de calefacción por aire caliente (p. ej. campanas extractoras, secadoras). Si no existe otra posibilidad consulte con Saunier Duval para incorporar un kit de campana extractora.
- Si se instalan ventanas selladas con juntas, debe ocuparse de garantizar que siga entrando suficiente aire de combustión en el aparato tras consultarlo a su distribuidor especializado y autorizado.

Para realizar cualquier modificación en el aparato o en su entorno, debe consultar siempre a su distribuidor especializado y autorizado, responsable de llevar a cabo estas tareas.

- No intente nunca llevar a cabo usted mismo los trabajos de mantenimiento o reparación del aparato.

- No rompa ni retire ningún precinto de las piezas. Únicamente los técnicos especializados y autorizados del SAT Oficial están autorizados a modificar las piezas precintadas.
- No utilice sprays, disolventes, detergentes con cloro, pintura, colas, etc. cerca del aparato. Estas sustancias pueden causar corrosión en condiciones desfavorables (también en el equipo de evacuación de gases).

4 Garantía de fábrica y responsabilidades

De acuerdo con lo establecido en la Ley 23/2003 del 10 de Julio de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, Saunier Duval responde de las faltas de conformidad que se manifiesten en un plazo de DOS AÑOS desde la entrega. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten transcurridos SEIS MESES desde la entrega, no existían cuando el bien se entregó.

La garantía de las piezas componentes tendrá una duración de dos años desde la fecha de venta del aparato.

Una vez terminada la instalación del aparato, envíe debidamente cumplimentada la solicitud de garantía y llame al S.A.T. Oficial más próximo (se adjunta lista de todos los S.A.T.). Por su propia seguridad solicite el carnet, actualizado, del S.A.T. Oficial Saunier Duval.

Se entenderán que los bienes son conformes y aptos si :

- el aparato garantizado corresponde a los que el fabricante destina expresamente para España, está instalado y funcionando según las

normativas vigentes y las indicaciones del fabricante.

- la Puesta en Marcha - esta fecha determina el comienzo de la garantía- y todas las posibles reparaciones son efectuadas por el SAT Oficial Saunier Duval.
- los repuestos a sustituir son oficiales y determinados por el SAT Oficial Saunier Duval.
- la calidad del agua utilizada tiene una dureza inferior a 20°C franceses y está exenta de agresividad.

Para la plena eficacia de la garantía, será imprescindible que Servicio Técnico Oficial haya anotado la fecha de puesta en marcha, y la valide mediante su sello y firma.

El consumidor deberá informar de la falta de conformidad del bien, en un plazo inferior a dos meses desde que tuvo conocimiento.

La garantía excluye expresamente averías producidas por:

- a) Inadecuado uso del bien, o no seguimiento respecto a su instalación y mantenimiento, con lo dispuesto en las indicaciones contenidas en el libro de instrucciones y demás documentación facilitada al efecto.
- b) Sobrecarga de cualquier índole.
- c) Congelación.
- d) Manipulación de los equipos por personas no autorizadas.
- e) Aquellas averías producidas por causas de fuerza mayor (fenómenos atmosféricos, geológicos, etc...).

Nota: todos nuestros Servicios Técnicos Oficiales disponen de la correspondiente acreditación por parte de Saunier Duval.

Exija esta acreditación en su propio beneficio.

5 Utilización adecuada

Los calentadores instantáneos de agua a gas de la serie Opalia se han fabricado según los últimos avances técnicos y las normas técnicas de seguridad.

Los calentadores instantáneos de agua a gas están previstos únicamente para la preparación de agua caliente con gas. Cualquier otra utilización será considerada como no adecuada. El fabricante / distribuidor no se hace responsable de los daños resultantes de esta utilización. El usuario asumirá todo el riesgo.

Para una utilización adecuada deberá tener en cuenta las instrucciones de uso y de instalación, así como toda la demás documentación, y deberá respetar las condiciones de inspección y de mantenimiento.

6 Conservación

- Limpie las carcasas metálicas del aparato con un paño húmedo y jabón en poca cantidad.
- No utilice productos abrasivos ni de limpieza que puedan dañar el revestimiento o los elementos de mando.

7 Reciclaje y eliminación de residuos

Su calentador instantáneo de agua a gas está compuesto, en mayor parte, por materia prima reciclable.

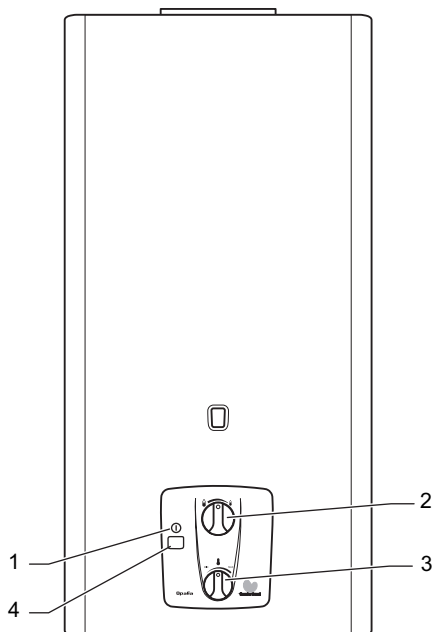
Su calentador instantáneo de agua a gas, así como todos los accesorios, no deben arrojarse a la basura doméstica. Encárguese de que el aparato antiguo y los accesorios existentes, se eliminen adecuadamente.

La eliminación del embalaje de transporte la llevará a cabo el distribuidor especializado que haya realizado la instalación.

- Tenga en cuenta las prescripciones legales nacionales vigentes.

8 Uso

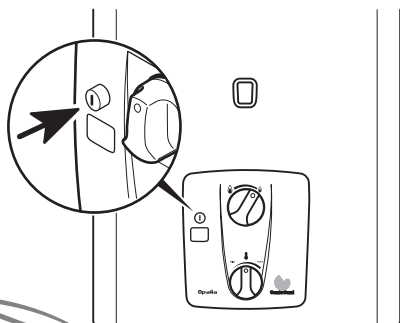
8.1 Vista general de los elementos de mando



Legenda

- 1 Interruptor de funcionamiento
- 2 Selector de potencia
- 3 Selector de temperatura
- 4 Panel digital (indicación de tensión, símbolo de llama, temperatura de salida y código de error)

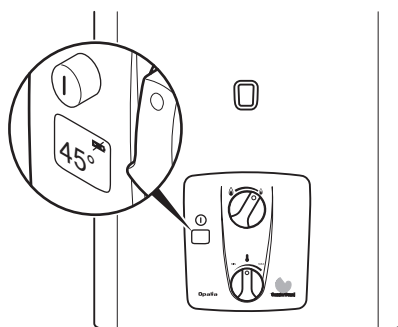
8.2 Puesta en funcionamiento



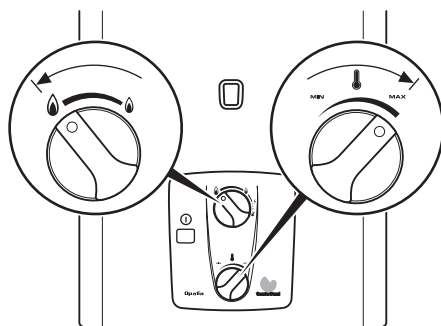
- Abra las llaves de agua y gas.
- Presionar el interruptor de funcionamiento (1).
- Comprobar que la llama del quemador es correcta através de la ventana.



El aparato queda entonces listo para funcionar en cuanto se abra un grifo de agua caliente.

8.3 Ajuste de la temperatura del agua



El panel digital (4) muestra la temperatura del agua caliente.



- El mando superior selecciona la potencia del quemador: entre  y  girando el selector de potencia (2)

El mando inferior es selector de temperatura (3). Actúa directamente sobre el caudal de agua.

Girando este selector:

- en el sentido «max», la temperatura aumenta.
- en el sentido «min», la temperatura disminuye.

Consejos de ahorro energético:

El agua caliente debería calentarse sólo hasta la temperatura necesaria para su utilización. Cualquier calentamiento posterior conlleva un consumo de energía innecesario, temperaturas del agua caliente superiores a los 60°C y una precipitación excesiva de cal.

8.4 Eliminación de averías

Una “avería” se señala ópticamente mediante la indicación F seguida de una cifra, p. ej. F1.

- Llame al 902 12 22 02 o consulte nuestra WEB: www.saunierduval.es.
- No intente nunca llevar a cabo usted mismo los trabajos de mantenimiento o reparación del aparato.
- No vuelva a poner en funcionamiento el calentador instantáneo de agua a gas hasta que el SAT Oficial Saunier Duval haya eliminado la avería.

9 Apagado del calentador

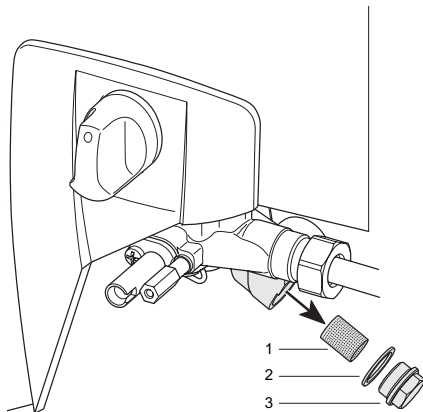
- Presionar el interruptor de funcionamiento (1). El panel digital se apaga.

El calentador está fuera de servicio.

10 Protección frente a heladas

Si existe peligro de heladas deberá vaciar su calentador instantáneo de agua a gas. Ese es el caso, p. ej., cuando sus tuberías de agua amenazan con congelarse.

- Cierre la entrada de gas.
- Cierre la entrada de agua.



Leyenda

- 1 Filtro**
- 2 Junta**
- 3 Tornillo**

- Retire el tornillo de vaciado (3) situado en la válvula de agua con la ayuda de una llave plana.
- Quite la junta (2) y el filtro (3).
- Limpie el filtro (1) si es necesario.
- Vuelva a montar el filtro después la junta y apriete el tornillo.
- Abra los grifos de agua caliente.
- Deje los grifos abiertos hasta que vuelva a llenar el aparato tras finalizar el riesgo de helada para ponerlo de nuevo en funcionamiento.

11 Mantenimiento y servicio de asistencia técnica Oficial

El requisito para una seguridad, una fiabilidad y un funcionamiento correcto durante muchos años es el Mantenimiento anual que realizará nuestra red de SAT Oficiales. Pida que le informen sobre la amplia gama de mantenimientos diseñada para usted.

La actual legislación vigente RITE tiene como base seis puntos que definen sus objetivos principales :

Bienestar térmico- obtención ambiente térmico de calidad-, Seguridad – en la instalación y utilización-, Demanda energética – uso racional de la energía y su consumo, Consumo energético – eficiencia del conjunto-, Mantenimiento – permanencia en el tiempo del rendimiento del producto- y Protección del medio ambiente – efectiva reducción de emisiones de contaminantes-.

Sirve de poco que los productos sean de la máxima calidad o tecnología como Saunier Duval, si no se realizan las operaciones de mantenimiento adecuadas. Por este motivo la misma legislación establece en el artículo 17 que “el titular o usuario de las instalaciones sujetas a este reglamento debe tener presente las normas de seguridad y uso racional de la energía que correspondan a cada caso.

El titular o usuario será responsable del cumplimiento, de este reglamento y de sus instrucciones técnicas complementarias, en lo que se refiera a funcionamiento y mantenimiento de las instalaciones”. Saunier Duval para que sus productos mantengan los parámetros de funcionamiento óptimos y asegurarse el cumplimiento de la legislación, exige una revisión anual de mantenimiento.

Así pues, usted es la persona responsable de mantener la instalación de su vivienda en perfecto estado, con una revisión anual de la misma. No olvide que además de una exigencia legal, el mantenimiento de un aparato anualmente aporta numerosos beneficios: máxima seguridad, consumo reducido, mayor duración del aparato, reducción en la emisión de contaminantes y un ajuste adecuado a la instalación que le permitirán cumplir cómodamente la normativa vigente.

Contrato de Mantenimiento con el SAT Oficial Saunier Duval. Las normativas vigentes regulan el mantenimiento de los aparatos a gas siendo obligatoria, como mínimo, una revisión y limpieza anual siguiendo las indicaciones del fabricante.

Esta exigencia puede ser cubierta por un Contrato de Mantenimiento con el SAT Oficial Saunier Duval.

Suscriba con el SAT Oficial Saunier Duval este servicio por el que mantendrá el aparato en perfecto estado, suministrándole los documentos oficiales necesarios para cumplir la normativa, en función del tipo de contrato seleccionado.

Solicite información sobre la ampliación de garantía de los aparatos y servicios especiales diseñados para que usted pueda aumentar su confort. Llame al 902 12 22 02.

Nunca intente realizar usted mismo trabajos de mantenimiento o de reparación en el calentador instantáneo de agua a gas. Encárguelo siempre a un SAT Oficial Saunier Duval. Le recomendamos que firme un contrato de mantenimiento. La omisión de mantenimiento puede influir en la seguridad del aparato y puede causar daños personales y materiales.



Indice

1	Observaciones sobre la documentación	12
2	Descripción del aparato	12
2.1	Placa de características	12
2.2	Distintivo CE	12
2.3	Grupos constructivos	13
3	Requisitos del lugar de instalación	14
4	Indicaciones de seguridad y normas	15
4.1	Indicaciones de seguridad	15
4.2	Normas	15
5	Montaje	16
5.1	Dimensiones Opalia TF 11 E	16
5.2	Dimensiones Opalia TF 14 E	17
5.3	Montaje del aparato	18
6	Control / Puesta en funcionamiento	21
7	Entrega al usuario	21
8	Adaptación a otro tipo de gas	21
9	Eliminación de averías	22
10	Piezas de repuesto	23
11	Datos técnicos	23

1 Observaciones sobre la documentación

- Entregue estas instrucciones de uso e instalación, así como el resto de la documentación al usuario del equipo. Éste se encargará de conservarlos para que las instrucciones y los medios auxiliares estén disponibles en caso necesario.

No nos hacemos responsables de ningún daño causado por la inobservancia de estas instrucciones.

2 Descripción del aparato

2.1 Placa de características

La placa de características colocada en el interior del mismo certifica el origen de la fabricación y el país al cual va destinado.



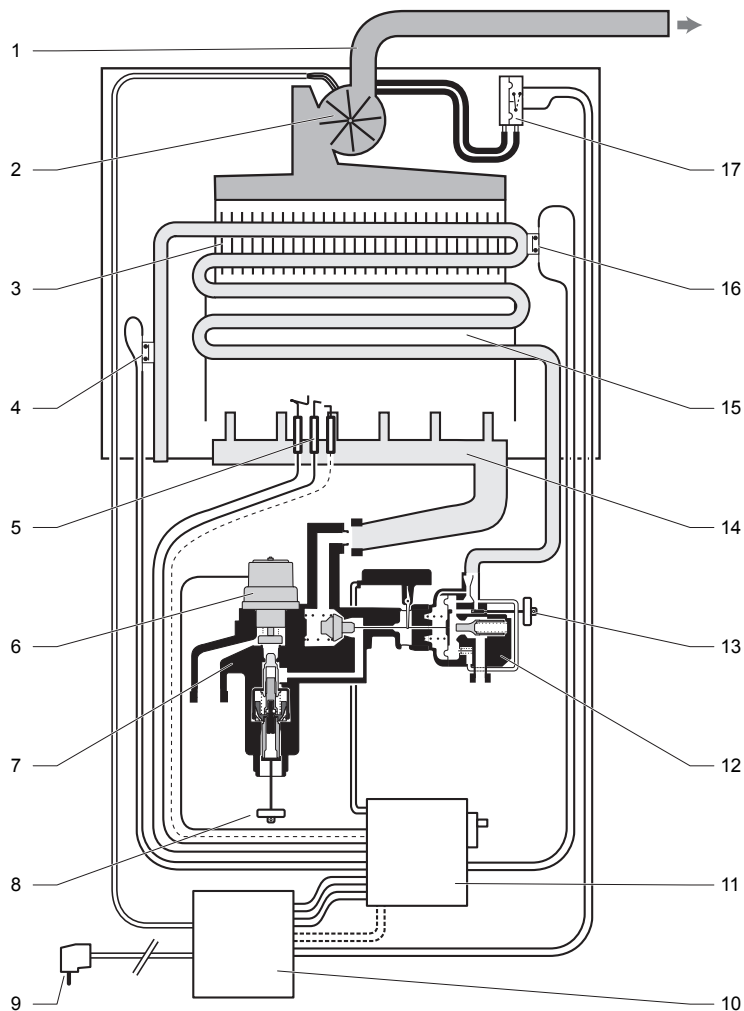
¡Atención! El aparato solo puede utilizarse con el tipo de gas indicado en la placa de características.

2.2 Distintivo CE

Con el distintivo CE se certifica que los aparatos cumplen los requisitos básicos de las siguientes directivas según el esquema general de tipos:

- Directiva sobre aparatos a gas (Directiva 90/396/CEE del Consejo)
- Directiva sobre compatibilidad electromagnética (Directiva 89/336/CEE del Consejo)
- Directiva sobre baja tensión (Directiva 73/23/CEE del Consejo)

2.3 Grupos constructivos



Legenda

- 1 Tubo extracción de humos
- 2 Ventilador
- 3 Intercambiador de calor
- 4 Sensor de temperatura
- 5 Electrodo de encendido
- 6 Servoválvula motorizada
- 7 Mecanismo de gas
- 8 Selector de funcionamiento

- 9 Toma eléctrica 230 V
- 10 Circuito electrónico 230 V
- 11 Circuito electrónico
- 12 Mecanismo agua
- 13 Selector de temperatura
- 14 Quemador
- 15 Cámara de combustión
- 16 Seguridad de sobrecalentamiento
- 17 Interruptor de presión diferencial

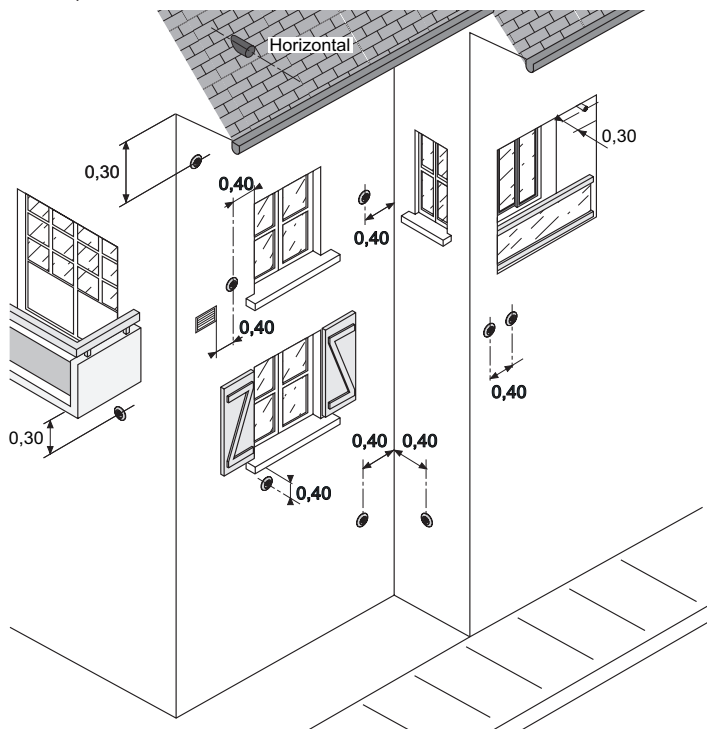
3 Requisitos del lugar de instalación

Los calentadores instantáneos de agua a gas se instalan en una pared, preferiblemente cerca del punto de distribución habitual y de las salidas de evacuación de gases/aire.

- El aparato debe ser instalado únicamente en un local convenientemente ventilado.
- La pared en la que se monta el calentador debe tener la suficiente capacidad de carga para aguantar el peso del calentador listo para el servicio.
- No monte el calentador sobre un aparato cuya utilización pueda dañarle (p. ej. sobre los fuegos de una cocina de los que salgan vapores de grasa, lavaderos, etc..), o en un recinto con

atmósfera agresiva o muy cargada de polvo.

- Para facilitar los trabajos regulares de mantenimiento, mantenga una distancia mínima de 30 mm a ambos lados. Además deberá poder accederse por la parte delantera a todos los componentes del aparato.
- El lugar de instalación debe estar protegido, por regla general, contra heladas. Si no puede garantizarlo, cumpla con las normas de protección contra heladas especificadas.
- La evacuación de gases debe realizarse con un tubo de mínimo 80 mm de \varnothing , que sea apropiado para la evacuación de gases y disponga de sobrepresión en relación al lugar de instalación del calentador.
- Explique al cliente estos requisitos.



- Solo deben ser utilizados los tubos de evacuación homologados y certificados por Saunier Duval. La utilización de otros tubos anula la garantía que el fabricante da sobre el producto (Modelos tipo B52).

4 Indicaciones de seguridad y normas

4.1 Indicaciones de seguridad

- Al realizar la instalación de las conexiones, preste atención a la correcta colocación de todas las juntas para poder excluir de forma fiable la posibilidad de que se produzcan escapes de gas o de agua.
- La conversión del aparato a otro tipo de gas sólo puede llevarse a cabo con los juegos de conversión originales del fabricante.
- En caso de que la presión de suministro de gas se encuentre fuera de los márgenes mencionados no podrá poner el aparato en funcionamiento. Informe a la compañía de suministro de gas si no puede solucionar la causa de este fallo por sí mismo.

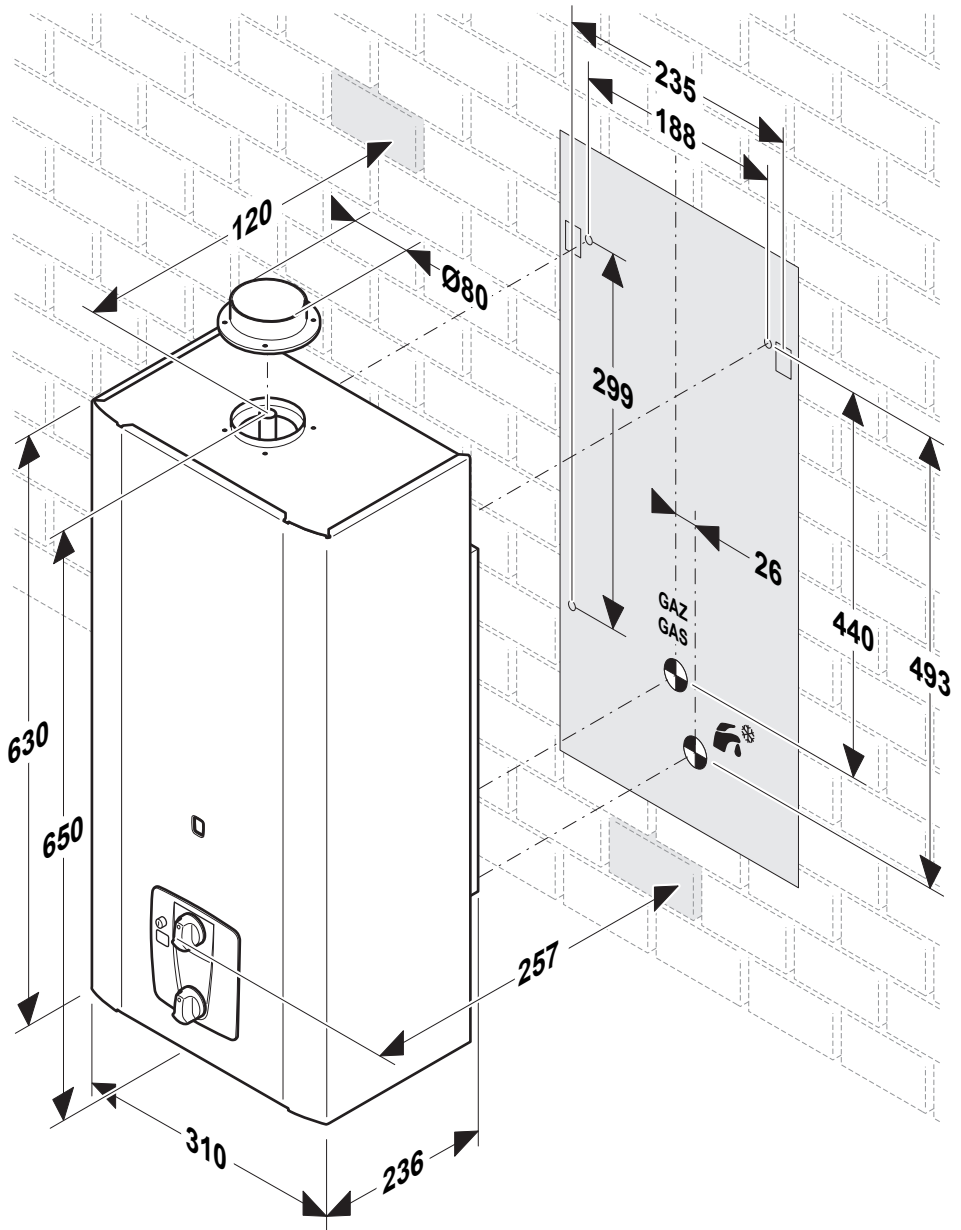
4.2 Normas

La instalación del calentador instantáneo de agua a gas debe ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico autorizado. Este asumirá la responsabilidad de una instalación y una primera puesta en funcionamiento correctas.

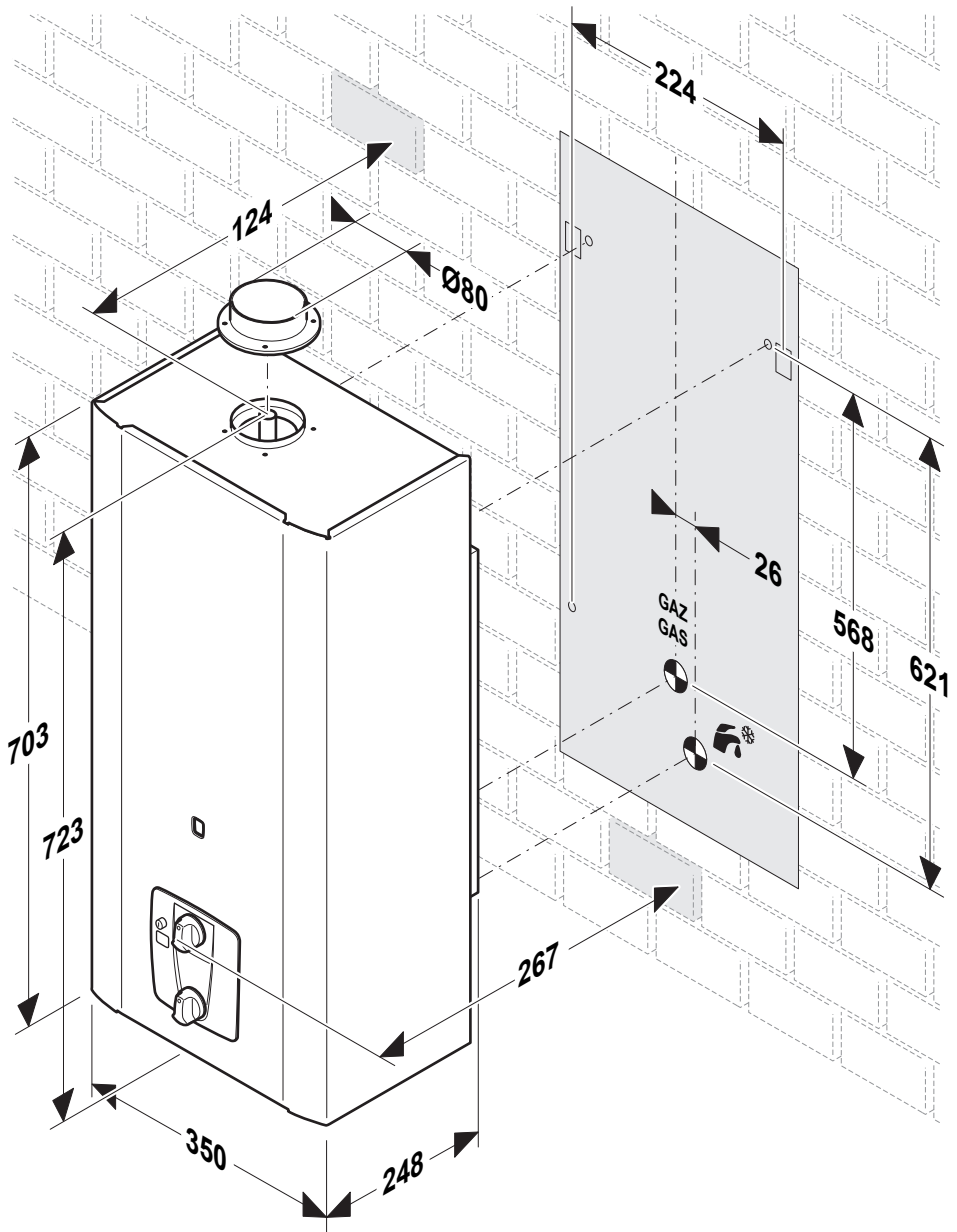
El calentador sólo puede instalarse en un recinto que cumpla con la normativa vigente.

5 Montaje

5.1 Dimensiones Opalia TF 11 E



5.2 Dimensiones Opalia TF 14 E

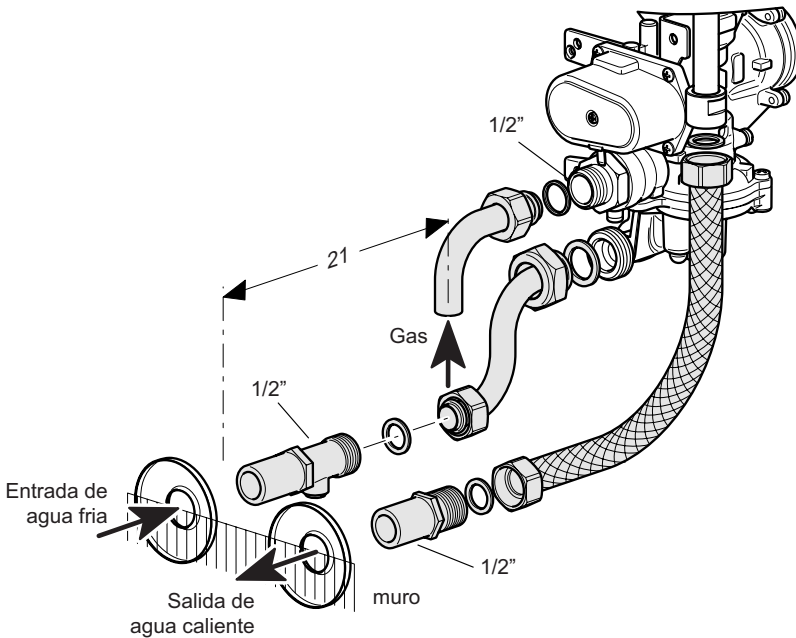


Manual de instalación para uso exclusivo de profesionales cualificados

5.3 Montaje del aparato

- Ver esquema de orificios en el muro.
- Determine el lugar de instalación, véase apartado Requisitos del lugar de instalación.
- Realice las perforaciones para los tornillos de sujeción de acuerdo con las indicaciones de medidas de la figura en el apartado Dimensiones.
- Coloque el calentador sobre las bridas de sujeción.
- Durante la instalación de las conexiones, preste atención al colocar las juntas correctamente, para descartar escapes de agua y de gas.

5.3.1 Conexión al suministro de gas y agua



La distancia del muro al eje del gas es de 21 mm.

Entrada de gas: codo 14 x 0,9 mm para soldar sobre la instalación.

- Limpie las tuberías para eliminar las posibles impurezas existentes en las canalizaciones o conexiones.
- Realice las conexiones de agua y gas.
- Coloque las juntas y apriete los racores de agua y gas.
- Compruebe la estanqueidad del aparato y repare las posibles fugas en caso necesario.

5.3.2 Control del buen funcionamiento de la Seguridad Falta de Tiro

Antes del montaje del conducto de evacuación, compruebe si la seguridad falta de tiro funciona correctamente.

Proceda del siguiente modo:

- Bloquee la salida de los gases de combustión del ventilador o chimenea.
- Gire el selector de temperatura hasta alcanzar la temperatura máxima.
- Abra un grifo de agua caliente.

La seguridad de falta de tiro deberá interrumpir automáticamente el suministro de gas y deberá bloquear el aparato.

- Para desbloquear el aparato siga las indicaciones del apartado Puesta en funcionamiento de las instrucciones de uso.

En caso de que la seguridad de falta de tiro de los gases de la combustión falle, informe al SAT Oficial Saunier Duval.

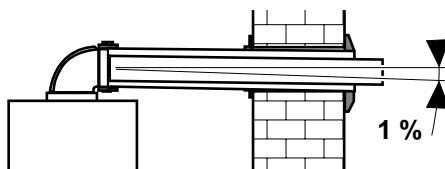
- Apague el aparato.

5.3.3 Conexión con el sistema de evacuación de gases

- Conecte el conducto de evacuación de los gases quemados encajándolo en la salida de evacuación que tiene el aparato.

Podrá instalar distintos sistemas de salida de evacuación de gases para su calentador instantáneo de agua a gas. A continuación, encontrará ejemplos donde se representan las instalaciones posibles.

- Podrá obtener información detallada referente a otras posibilidades y los accesorios necesarios en su distribuidor.
- Solo deben ser utilizados los accesorios de evacuación homologados y certificados por Saunier Duval. La utilización de otros accesorios anula la garantía que el fabricante da sobre el producto.



¡Atención! El aire de la combustión se coge del local donde está instalado el aparato. En ningún caso, las rejillas de ventilación pueden ser obstruidas.

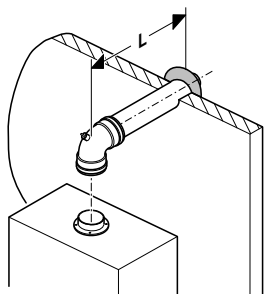


¡Atención! El accesorio de evacuación de gases debe tener una inclinación de aprox. 1 % hacia el exterior con respecto al orificio de salida de evacuación de gases, esto evitará que los condensados que puedan originarse caigan dentro del aparato.



¡Atención! Los orificios para las salidas de tuberías dispuestas de forma separada, deberán disponerse en un cuadrado de 50 cm de longitud de lado.

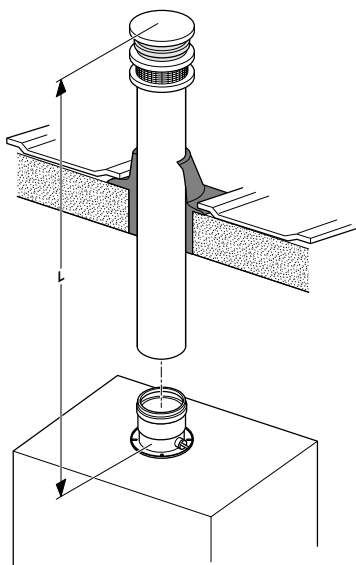
5.3.3.1 Sistema de evacuación horizontal (Instalación tipo B52)



Modelo	Tipo B52 (mm)	L (m)
		Longitud máx. de tubo de evacuación de gases + 1 codo de 90° (m)
TF 11 E TF 14 E	Ø 80	10

Por cada codo adicional de 90° (o 2 codos adicionales de 45°), la longitud L se deberá acortar 1 m.

5.3.3.2 Sistema evacuación vertical (Instalación tipo B52)



Modelo	Tipo B52 (mm)	L (m)
		Longitud máx. de tubo de evacuación de gases
TF 11 E TF 14 E	Ø 80	11

Antes de la instalación del conducto vertical de evacuación, reemplace el cuello instalado sobre el aparato por el adaptador de evacuación vertical y disponible en accesorio.

6 Control / Puesta en funcionamiento

Después de haber instalado el aparato, verifique su correcto funcionamiento:

- Ponga el aparato en marcha según las indicaciones del modo de empleo y controle que el funcionamiento es correcto
- Verifique la estanquidad del aparato (gas y agua) y elimine las posibles fugas
- Verifique que el encendido funciona y que las llamas del quemador tienen un aspecto uniforme
- Verifique que los gases son evacuados correctamente
- Controle el conjunto de dispositivos de seguridad y los mandos, su regulación y su estado de funcionamiento

7 Entrega al usuario

- Haga que el cliente se familiarice con el uso del aparato. Revise con el usuario las instrucciones de uso y conteste a sus preguntas dado el caso.
- Entregue al usuario todas las instrucciones que le correspondan y la documentación del aparato para que las guarde. Adviértale que las instrucciones deben guardarse cerca del calentador instantáneo de agua a gas.
- Explique al usuario las medidas tomadas sobre el suministro de aire de combustión poniendo especial énfasis en que no se deben variar dichas condiciones.

- Indíquelo especialmente qué medidas de seguridad debe tener en cuenta.
- Explique al usuario la necesidad de una inspección y un mantenimiento periódicos del equipo. Recomiéndele un contrato de inspección/ mantenimiento con el SAT Oficial Saunier Duval.
- Insista especialmente en que sólo se deben modificar las condiciones del recinto tras consultarlo con la empresa instaladora autorizada.
- Rellene y envíe obligatoriamente la carta de garantía a Saunier Duval. Este requisito es imprescindible para que su aparato pueda ser atendido en garantía.

8 Adaptación a otro tipo de gas

- Si desea cambiar el tipo de gas, debe realizar la conversión del aparato al tipo de gas disponible. Para ello es necesario modificar o cambiar determinadas piezas del aparato.

Estos cambios, y los nuevos ajustes que estos suponen, sólo pueden ser llevados a cabo por un técnico especializado cualificado de acuerdo con la normativa nacional vigente.



9 Eliminación de averías

Una “avería” se señala ópticamente mediante la indicación F seguida de una cifra.

Aviso de avería	Causa	Reparación
No hay indicación	El interruptor principal no está conectado, no hay tensión de red	Compruebe si el cable de corriente de red no está roto y si el aparato está correctamente conectado al suministro de corriente de red.
F1 El aparato no se pone en marcha o durante el funcionamiento se apaga	Se ha interrumpido el consumo de gas. Hay aire en el conducto de suministro. Avería en el dispositivo de encendido. Avería servoválvula motorizada	Compruebe si tiene gas y si la llave de paso del mismo al aparato está abierta. Abra y cierre varias veces el grifo de agua para purgar el aire de los conductos de gas. Compruebe que los cables estén bien conectados. Si la avería continúa, póngase en contacto con el SAT Oficial de Saunier Duval.
F2 Captador de presión diferencial	Obstrucción parcial o total de la evacuación de gases. Avería en el captador de presión diferencial. Avería del ventilador Cableado defectuoso	Verificar que la evacuación de gases está correctamente conectada y que el aire circula por ella sin ningún problema. Limpieza si fuera necesario. Compruebe si en el lugar en que está instalado el aparato hay suficiente ventilación. Verificar funcionamiento del ventilador y el estado del cableado. Si la avería continúa, póngase en contacto con el SAT Oficial de Saunier Duval.
F6 Sensor de temperatura	Se ha producido un cortocircuito en el sensor de temperatura. El sensor de temperatura está defectuoso. Se ha roto el cableado del sensor de temperatura. El sensor de temperatura está mal montado.	Verifique que la sonda está conectada correctamente. Si es necesario, cambie la sonda de temperatura. Si la avería continúa, póngase en contacto con el SAT Oficial de Saunier Duval.

10 Piezas de repuesto

- Para asegurar la durabilidad del aparato, y para no perder la certificación del mismo, sólo pueden utilizarse piezas originales de repuesto Saunier Duval en los trabajos de mantenimiento y reparación.

11 Datos técnicos

Calentador instantáneo de agua a gas, modelo B22, B52

Característica	Unidad	Opalia TF 11 E	Opalia TF 14 E
Categoría de gas	-	II _{2H3+}	
Caudal nominal de agua máxima temperatura	l/min	5,5	7
Cantidad mínima de agua a mínima temperatura	l/min	11	14
Carga calorífica máxima ($Q_{max.}$) (relacionado con el valor calorífico H_i) ¹⁾	kW	22,1	27,4
Carga calorífica mínima ($Q_{min.}$)	kW	9,3	12,2
Potencia calorífica máxima ($P_{max.}$)	kW	19,2	24,4
Potencia calorífica mínima ($P_{min.}$)	kW	7,7	9,8
Margen de regulación	kW	7,7-19,2	9,8 - 24,4
Temperatura máxima del agua caliente (ΔT^a)	°C	50	50
Temperatura mínima del agua caliente (ΔT^a)	°C	25	25
Presión máxima admisible del agua P_w max.	bares	13	13
Presión mínima admisible del agua P_w min.	bares	0,15	0,15
Caudal mínimo de agua caliente	l/min	2,2	2,8
Temperatura de la salida de gas con una potencia calorífica máxima.	°C	150	140
Temperatura de la salida de gas con una potencia calorífica mínima.	°C	115	100
Caudal másico máximo de gases de escape	g/s	12,9	16,1

Dimensiones			
Altura	mm	650	723
Anchura	mm	310	350
Profundidad (Profundidad con manetas)	mm	236 (257)	248 (267)
Ø Conducto de evacuación de gases	mm	80	80
Peso aprox.	Kg	12,5	15
Número CE	-	99BS871	

1) 15 °C, 1013,25 mbar, seco

Valor del gas referido al tipo de gas ajustado	Unidad	Opalia TF 11 E	Opalia TF 14 E
Gás natural G 20			
Valor de la conexión de gas con una potencia calorífica máxima	m3/h	2.3	2.9
Presión de conexión (presión del caudal de gas) pw antes del aparato	mbar	20	20
Inyector del quemador	mm	1.18	1.3
Presión del quemador con una potencia calorífica máxima	mbar	12.6	9.1
Gás líquido G 30			
Valor de la conexión de gas con una potencia calorífica máxima	kg/h	1.7	2.2
Presión de conexión (presión del caudal de gas) pw antes del aparato	mbar	29	29
Inyector del quemador	mm	0.72	0.76
Presión del quemador con una potencia calorífica máxima	mbar	27.5	20.8
Gás líquido G 31			
Valor de la conexión de gas con una potencia calorífica máxima	kg/h	1.7	2.1
Presión de conexión (presión del caudal de gas) pw antes del aparato	mbar	37	37
Inyector del quemador	mm	0.72	0.76
Presión del quemador con una potencia calorífica máxima	mbar	33	26.6



Índice

1	Informações gerais.....	28
2	Notas relativas à documentação.....	28
3	Segurança.....	28
3.1	Comportamento em caso de emergência	28
3.2	Indicações de segurança	29
4	Garantia de fábrica e responsabilidades.....	30
5	Utilização adequada.....	31
6	Conservação	31
7	Reciclagem e eliminação	31
8	Utilização.....	32
8.1	Vista geral dos elementos de comando	32
8.2	Colocação em funcionamento.....	32
8.3	Regular a temperatura da água	32
8.4	Eliminação de falhas	33
9	Paragem do esquentador.....	33
10	Protecção anticongelante.....	33
11	Manutenção e Serviço de Assistência Técnica Oficial.....	34

1 Informações gerais

Os aparelhos Opalia TF 11 E ou Opalia TF 14 E estão construídos de modo a necessitar apenas da conexão às condutas de água, da evacuação do ar/gás de exaustão. Eles destinam-se a alimentar vários pontos de água como, p.ex. a torneira do lavatório, o duche e a banheira com água quente.

Estes aparelhos devem ser instalados unicamente por um instalador autorizado, que será responsável pelo cumprimento de todas as instruções, normas e directrizes em vigor.

O aparelho deve ser ligado a um circuito de evacuação de gases homologado e à rede de corrente alternada. Um ventilador extrai o ar de exaustão e admite o ar novo.

Dispõem de um dispositivo electrónico de acendimento, sem chama piloto, e com controlo variável do queimador principal.

Os esquentadores a gás estão equipados com um limitador de segurança da temperatura que, em caso de sobreaquecimento dos elementos de aquecimento, impede o funcionamento do aparelho.

Os aparelhos podem ser adaptados ao tipo de gás disponível. Para alterar o aparelho para outros tipos de gás, por favor, consulte o seu técnico de instalação ou o SAT Oficial Saunier Duval.

2 Notas relativas à documentação

- Por favor, guarde o manual de instruções, bem como todos os outros documentos necessários de modo a estarem disponíveis em caso de necessidade.

Não nos responsabilizamos por danos resultantes do incumprimento deste manual.

- Em caso de entrega ou venda do aparelho a terceiros, entregue também os documentos.

Documentos a serem respeitados

Pelo utilizador da unidade:

- Manual de instruções
- Certificado de garantia

Pelo técnico especializado:

- Manual de instalação

3 Segurança

3.1 Comportamento em caso de emergência

Em caso de cheiro a gás, por favor proceda do seguinte modo:

- Não ligar ou desligar a luz.
- Não accionar qualquer outro interruptor eléctrico.
- Não utilizar o telefone na área de perigo.
- Não utilizar chamas abertas (p.ex. isqueiro, fósforos).
- Não fumar.
- Fechar a torneira do gás.
- Abrir as janelas e portas
- Abandonar a casa.
- Informar a empresa de abastecimento de gás ou o técnico especializado.

3.2 Indicações de segurança

As seguintes indicações de segurança e prescrições têm de ser respeitadas sem falta.

- Não utilize ou guarde substâncias explosivas ou de fácil inflamação (p.ex. gasolina, tintas, etc.) no mesmo local da instalação do aparelho.
- Os dispositivos de segurança nunca podem ser colocados fora de funcionamento e também não podem sofrer manipulações que poderão colocar em perigo o seu funcionamento adequado.

Por isso, é proibido fazer alterações:

- no aparelho,
- na área circundante do aparelho
- nas condutas de alimentação para o gás, ar de alimentação, água e corrente,
- bem como nas condutas do gás de exaustão.

A proibição de fazer alterações também se aplica às características construtivas na área circundante do aparelho enquanto estas não influenciam o funcionamento seguro do aparelho.

Exemplos para isso são:

- Não feche os orifícios de ventilação, mesmo provisoriamente, situados nas portas, tectos, janelas e paredes.
- Não cubra, por exemplo, nenhum orifício de ventilação com peças de vestuário ou similares. Se instalar revestimentos de solo, não obstrua nem reduza o tamanho dos orifícios de ventilação que se encontram na parte inferior das portas.

- Não obstrua a entrada de ar no aparelho. Tenha especial cuidado ao instalar armários, estantes ou similares debaixo do aparelho. A opção de revestimento do aparelho com painéis está sujeita à legislação aplicável.
- Consulte o seu distribuidor especializado se pretende colocar um revestimento desse tipo.
- As aberturas para ar de alimentação e gás de exaustão têm de ser mantidas abertas. Tenha atenção que, por exemplo, as coberturas sobre as aberturas sejam removidas após os trabalhos na fachada exterior.
- Os aparelhos não devem ser instalados em locais onde existam equipamentos de ventilação com aspiração de ar por extractores, ou equipamentos de aquecimento por ar quente (ex.: exaustores ou máquinas de secar roupa). Se não existir outra alternativa, consulte o SAT Oficial de Saunier Duval para incorporar um kit de exaustor.
- Antes de instalar janelas vedadas, consulte o seu distribuidor qualificado e autorizado, e não esqueça de manter uma entrada de ar de combustão suficiente para o aparelho.

Para alterações no aparelho ou na área circundante é necessário, em todos os casos, consultar o técnico especializado responsável por isso.

- Nunca tente alterar ou manipular por si próprio o esquentador a gás ou outras peças da unidade.
- Não danifique nem remova os selos das peças. Apenas os técnicos especializados reconhecidos SAT Oficial é que estão autorizados a alterar peças seladas.

- Não utilize sprays, solventes, detergentes com cloro, tintas, colas, etc., nas proximidades do aparelho. Estas substâncias podem, em caso de condições favoráveis, provocar corrosão mesmo na conduta dos gases de exaustão.
- as peças sobressalentes forem originais e autorizadas pelo SAT Oficial Saunier Duval.
- a dureza da água utilizada for inferior a 20°F (graus franceses) e isenta de substâncias corrosivas.

4 Garantia de fábrica e responsabilidades

De acordo com o que foi estabelecido pelo decreto-lei nº 67/2003 de 8 de Abril (sobre “certos aspectos da venda de bens de consumo e das garantias a ela relativas”), Saunier Duval responde pelas faltas de conformidade que se manifestem num prazo de DOIS ANOS desde a entrega. Durante o período da garantia, qualquer falta de conformidade deverá ser transmitida num prazo máximo de 2 meses, a contar da data de detecção da mesma.

A garantia das peças terá uma duração de dois anos a contar da data de entrega do aparelho. Quando terminar a instalação do aparelho, envie a solicitação de garantia devidamente preenchida e telefone para Saunier Duval - ADRATÉRMICA

Os bens serão considerados conformes e adequados quando:

- o aparelho garantido corresponder aos que o fabricante destina expressamente a Portugal, tiver sido instalado e funcionar em conformidade com a legislação em vigor e com as recomendações do fabricante.
- a Colocação em Serviço (cuja data corresponde ao início da garantia) e todas as eventuais reparações tiverem sido realizadas pelo SAT Oficial Saunier Duval.

Para a plena eficácia da garantia, é imprescindível que a data de colocação em serviço do aparelho esteja mencionada no cartão de garantia, e seja validada pelo carimbo e a assinatura do SAT Oficial Saunier Duval.

O consumidor deverá informar qualquer falta de conformidade do bem num prazo inferior a dois meses desde a data em que tomar conhecimento da mesma.

A garantia exclui expressamente as avarias produzidas por:

- a) Utilização inadequada do bem, ou instalação e manutenção não conformes às indicações do manual de instruções e demais documentações fornecidas para o efeito.
- b) Sobrecarga de qualquer natureza.
- c) Gelo.
- d) Manipulação dos equipamentos por pessoas não autorizadas.
- e) Avarias provocadas por motivos de força maior (fenómenos atmosféricos, geológicos, entre outros).

Nota: todos os nossos SAT Oficiais dispõem da correspondente acreditação por parte de Saunier Duval.

Exija essa acreditação para o seu próprio benefício.

5 Utilização adequada

Os esquentadores a gás da Saunier Duval da série Opalia estão construídos de acordo com o estado tecnológico actual e as normas de segurança técnica em vigor.

Os esquentadores a gás estão concebidos especialmente para o aquecimento de água através de gás. Uma outra utilização ou uma utilização para além da referida é considerada como não adequada. O fabricante / fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes desse facto. O risco é suportado apenas pelo próprio utilizador.

O cumprimento do manual de instruções e de instalação, bem como de todos os outros documentos e das condições de inspecção e de manutenção também fazem parte da utilização adequada.

6 Conservação

- Limpe o revestimento do aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos que poderão danificar o revestimento ou os elementos de comando em plástico.

7 Reciclagem e eliminação

O seu esquentador a gás é composto maioritariamente de matérias-primas recicláveis.

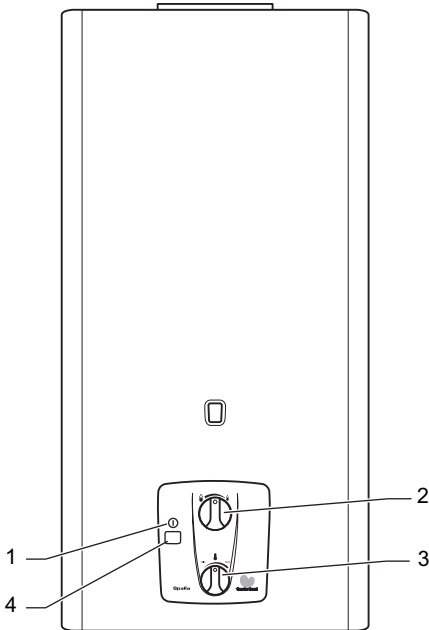
O seu esquentador a gás como todos os acessórios não pertencem ao lixo doméstico. Assegure-se de que o seu aparelho antigo e, eventualmente, os acessórios existentes sejam eliminados adequadamente.

A eliminação da embalagem de transporte é feita pela empresa técnica responsável pela instalação do aparelho.

- Por favor, cumpra as prescrições legais nacionais em vigor.

8 Utilização

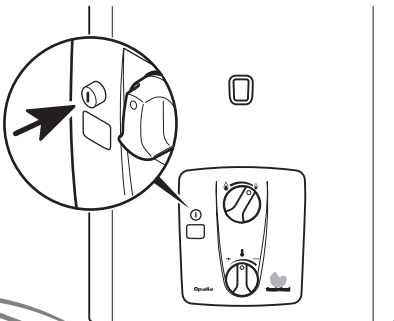
8.1 Vista geral dos elementos de comando



Legenda

- 1 Interruptor principal
- 2 Selector de potência
- 3 Selector de temperatura
- 4 Elemento de indicação (tensão, símbolo de chama, temperatura pré-seleccionada, código de avaria)

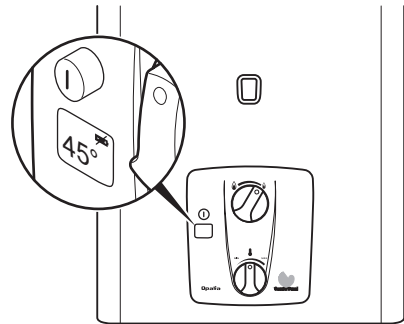
8.2 Colocação em funcionamento



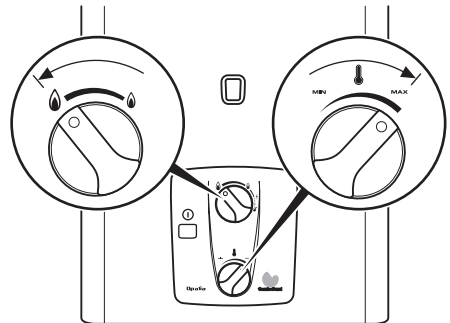
- Abra as torneiras de água e de gás.
- Pressione o interruptor principal (1).
- Através da janela, verifique se o estado da chama do queimador está correcto.

O aparelho está pronto a funcionar, e será activado quando uma torneira de água quente for aberta.

8.3 Regular a temperatura da água



O display (4) mostra a temperatura de água quente.



- O comando superior ajusta a potência do queimador de a com a ajuda do selector de potência (2).

O comando inferior corresponde ao selector de temperatura (3). Actua directamente sobre o caudal de água.

Ao girar o selector:

- no sentido «máx», a temperatura aumenta.
- no sentido «mín», a temperatura diminui.

Conselhos de economia de energia:

A água quente deve ser aquecida apenas até à temperatura necessária para a sua utilização. Qualquer aquecimento suplementar levará a um consumo de energia desnecessário, temperaturas da água superiores a 60°C e uma precipitação excessiva de carbonato de cálcio.

8.4 Eliminação de falhas

Uma “falha” é indicada de modo óptico através da indicação F seguida de um número, p.ex. F1.

- Telefone para o número: 227129477 ou consulte www.saunierduval-adratermica.pt.
- Nunca tente realizar por si próprio trabalhos de manutenção ou reparações no aparelho.
- Não volte a colocar o esquentador a gás em funcionamento até que o SAT Oficial Saunier Duval tenha reparado a avaria.

9 Paragem do esquentador

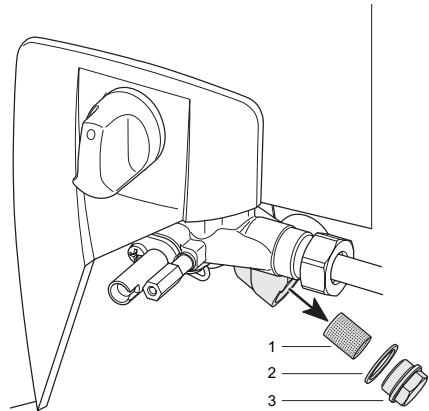
- Pressione o interruptor principal (1). O display apaga-se.

O esquentador está fora de funcionamento.

10 Protecção anticongelante

No caso de perigo de congelação é necessário esvaziar o seu esquentador a gás. Isto é, p.ex. no caso de perigo das suas condutas de água congelarem.

- Feche as válvulas de corte na conexão do gás e na conexão da água.



Legenda

- 1 Filtro
- 2 Junta
- 3 Parafuso

- Retire o parafuso de esvaziamento (3) situado na válvula de água, com a ajuda de uma chave de bocas.
- Desmonte a junta (2) e o filtro (3).
- Limpe o filtro (1), se necessário.
- Monte novamente o filtro, a junta, e aperte o parafuso.
- Abra as torneiras de água quente.
- Deixe as torneiras abertas e a alimentação da água fria desconectada até voltar a encher o aparelho depois do perigo de congelação passar.

11 Manutenção e Serviço de Assistência Técnica Oficial

A condição para uma operação permanente e segura durante o funcionamento, fiabilidade e elevado tempo de vida é uma inspecção / manutenção anual do aparelho realizada pelos SAT Oficiais. Peça que o informem acerca da larga gama de serviços de manutenção adaptados para si.

O requisito para uma segurança, uma fiabilidade e um funcionamento correctodurante muitos anos é a Manutenção anual que deverá ser realizada por nossa rede de SAT Oficiais. Olicite informação sobre a ampla gama de manutenções desenvolvida para você. Uma manutenção periódica efectuada por técnicos autorizados SAUNIER DUVAL tem como principais objectivos : Bem estar térmico- obtenção de um ambiente térmico de qualidade-, Segurança – na instalação e utilização-, Demanda energética – uso racional da energia e seu consumo, Consumo energético – eficiência do conjunto-, Manutenção – permanência no tempo do rendimento do produto-- e Protecção do meio ambiente – efectiva redução de emissões de contaminantes-.

De pouco serve que os produtos sejam de máxima qualidade ou tecnologia como Saunier Duval, se não se realizam as operações de manutenção adequadas. Por este motivo o titular ou utilizador das ins-talações sujeitas a este regulamento deve ter presente as normas de segurança e uso racional da energia que correspon-dam a cada caso.

Deste modo, o titular ou utilizador é responsável por manter a instalação da sua casa em perfeito estado, com uma revisão anual da mesma. Não se esqueça que para além de uma exigência da marca, a manutenção anual de um aparelho pro-duz numerosos benefícios: segurança máxima, consumo reduzido, maior dura-bilidade do aparelho, redução da emissão de contaminantes e um ajuste adequado à instalação que lhe possibilitarão cumprir comodamente as normas de segurança.

A omissão da manutenção pode influir na segurança do aparelho e pode causar danos pessoais e materias. Telefone para o 227129477 para solicitar informação sobre manutenções e assistência técnica, bem como condições de garantia dos aparelhos e serviços especiais concebidos para que você possa aumentar o seu conforto.



Manual de instalação para uso exclusivo de profissionais qualificados

Índice

1	Notas relativas à documentação.....	36
2	Descrição do aparelho	36
2.1	Chapa de características.....	36
2.2	Símbolo CE	36
2.3	Componentes	37
3	Exigências ao local de instalação	38
4	Indicações de segurança e prescrições.....	39
4.1	Indicações de segurança	39
4.2	Prescrições.....	39
5	Montagem	40
5.1	Dimensões Opalia TF 11 E	40
5.2	Dimensões Opalia TF 14 E	41
5.3	Montagem do aparelho	42
6	Controlo / Colocação em funcionamento	45
7	Entrega ao utilizador	45
8	Adaptação a outro tipo de gás	45
9	Eliminação de falhas	46
10	Peças de reposição.....	47
11	Dados técnicos.....	47



1 Notas relativas à documentação

- Em combinação com este manual de instruções e de instalação são válidos outros documentos. Eles devem ser guardados para que as instruções e os meios auxiliares estejam disponíveis quando necessário.

Não nos responsabilizamos por danos resultantes do incumprimento deste manual.

2 Descrição do aparelho

2.1 Chapa de características

A chapa de características encontra-se na parte traseira do painel de comandos que pode ser basculada para a frente.



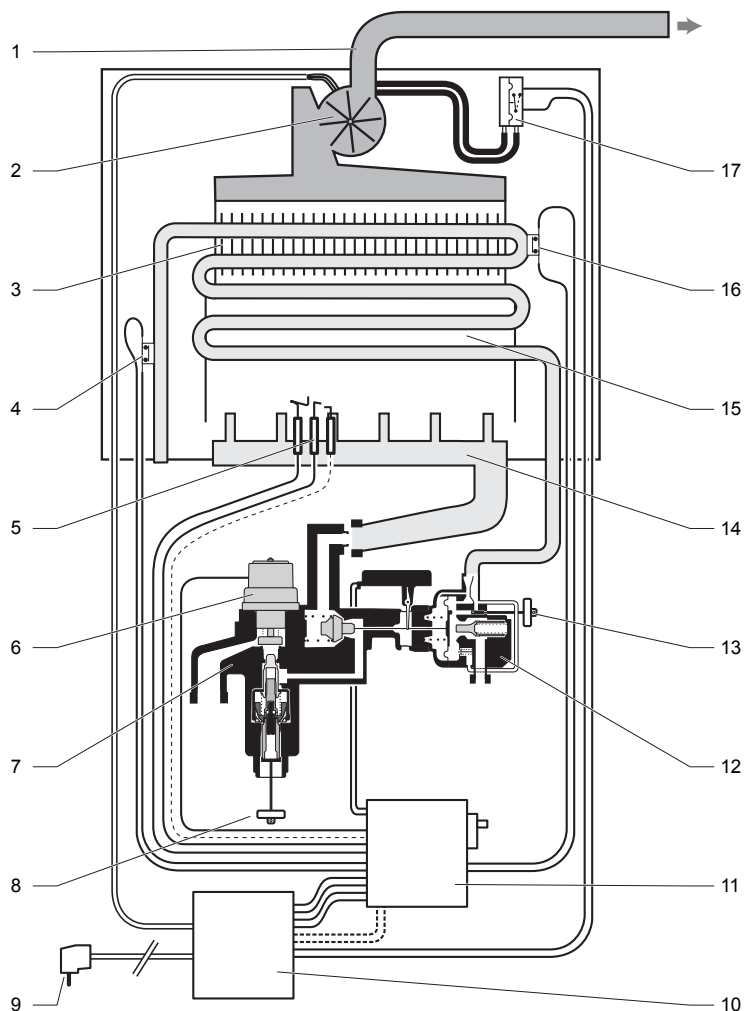
Atenção! O aparelho só pode ser colocado em funcionamento com o tipo de gás indicado na chapa de características.

2.2 Símbolo CE

Com o distintivo CE se certifica que os aparelhos cumprem os requisitos básicos das seguintes directivas segundo o esquema geral de tipos:

- Directiva sobre Aparelhos (Directiva 90/396/CEE do Conselho)
- Directiva sobre a compatibilidade electromagnética com a classe de valor limite B (Directiva 89/336/CEE do Conselho)
- Directiva sobre Baixa Tensão (Directiva 73/23/CEE do Conselho)

2.3 Componentes



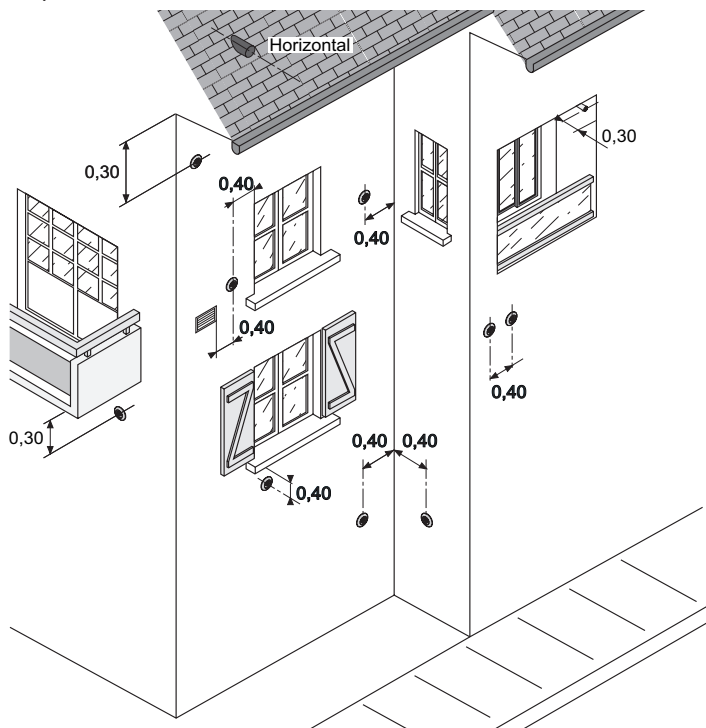
Legenda

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Tubo extracção de fumos | 10 | Circuito electrónico 230 V |
| 2 | Extractor | 11 | Circuito electrónico |
| 3 | Permutador de calor | 12 | Mecanismo de água |
| 4 | Sensor de temperatura | 13 | Selector da temperatura |
| 5 | Eléctrodo de ignição | 14 | Queimador |
| 6 | Válvula auxiliar motorizada | 15 | Câmara de combustão |
| 7 | Mecanismo de gás | 16 | Limitador de segurança da temperatura |
| 8 | Selector de funcionamento | 17 | Interruptor da pressão diferencial |
| 9 | Toma eléctrica 230 V | | |

3 Exigências ao local de instalação

Os esquentadores a gás devem ser instalados numa parede, de preferência perto do ponto de distribuição habitual e das saídas de evacuação de gases/ar.

- O aparelho deve ser instalado unicamente em ambiente convenientemente ventilado.
- A parede na qual o esquentador a gás é montado, deverá ter uma estrutura suficiente para suportar o peso do esquentador a gás quando operacional.
- Não monte o esquentador sobre aparelhos cuja utilização o possa danificar (ex.: sobre o lume de fogões que produzam vapores de gordura, tanques, entre outros), ou em ambientes com atmosfera corrosiva ou com muitas poeiras.
- Para possibilitar os trabalhos de manutenção regulares, mantenha uma distância lateral mínima de 30 mm em relação a outros objectos. Para além disso, deve-se poder aceder a todos os componentes do aparelho pela sua parte dianteira.
- O local de instalação deve ser sempre à prova de congelação. Se este facto não puder ser garantido, tenha atenção às medidas de protecção contra congelação apresentadas.
- A evacuação de gases deve ser realizada com um tubo de 80 mm de diâmetro mínimo, que seja apropriado para a evacuação de gases e disponha de um dispositivo de sobrepressão no lugar de instalação do esquentador.



- Explique estas exigências ao cliente.
- Apenas se devem utilizar os acessórios ventosa homologados e certificados por Saunier Duval. A utilização de outras ventosas anula a garantia do fabricante sobre o produto. (Modelos tipo B52).

4 Indicações de segurança e prescrições

4.1 Indicações de segurança

- Ao realizar a instalação das ligações, preste atenção à correcta colocação de todas as juntas para poder excluir de nforma fiável a possibilidade de produção de escapes de gás ou de água.
- A alteração do aparelho para outros tipos de gás só pode ser realizada com os kits fornecidos de fábrica.
- Se a pressão de fornecimento de gás se encontrar fora dos limites mencionados, não poderá colocar o aparelho em funcionamento. Contacte a empresa fornecedora de gás se não conseguir eliminar a causa para este problema.

4.2 Prescrições

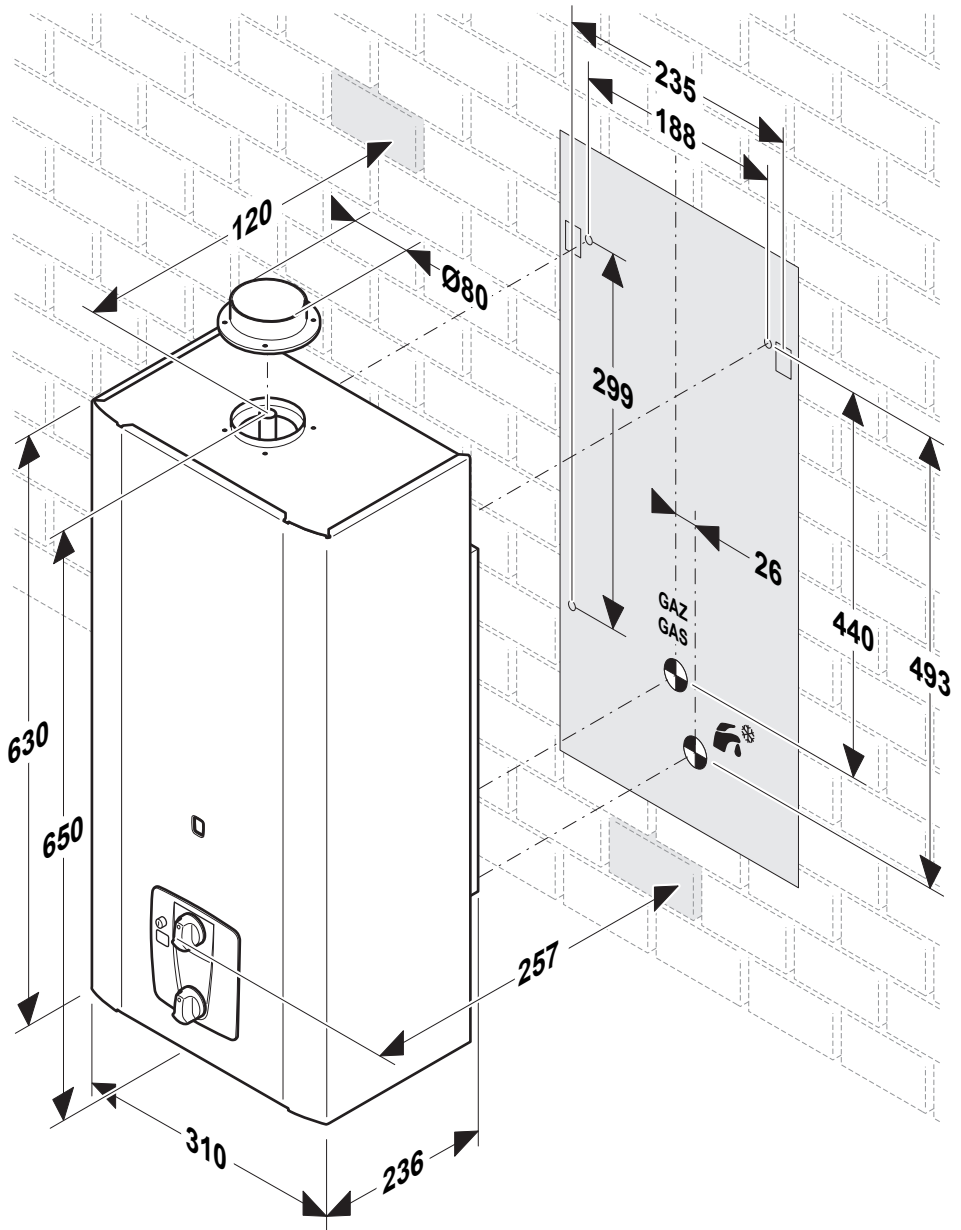
A instalação do esquentador a gás só pode ser realizada por pessoal técnico autorizado. Este assumirá a reponsabilidade de uma instalação e um primeiro arranque correctos.

O aparelho só poderá instalar-se num recinto que cumpra com as normas técnicas vigentes.

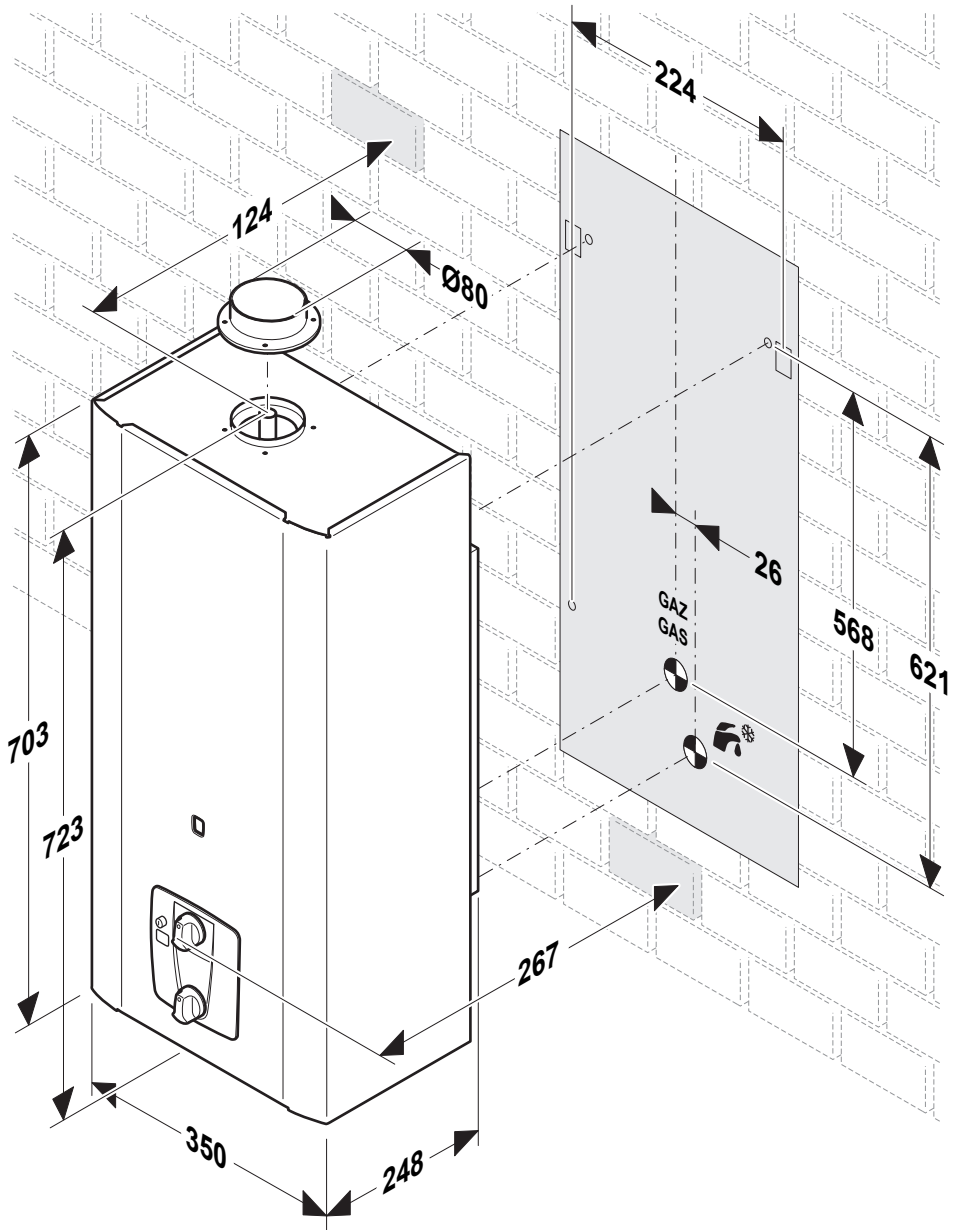


5 Montagem

5.1 Dimensões Opalia TF 11 E



5.2 Dimensões Opalia TF 14 E

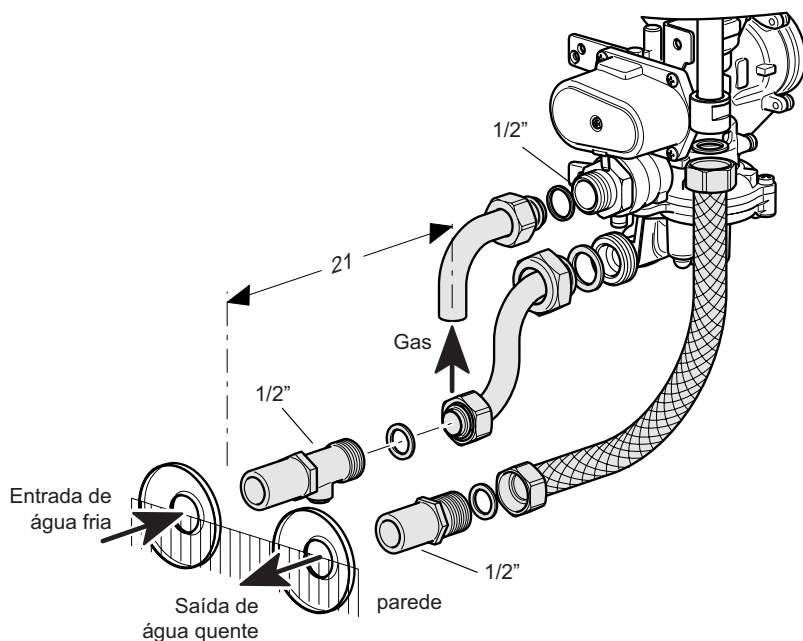


Manual de instalação para uso exclusivo
de profissionais qualificados

5.3 Montagem do aparelho

- Ver o esquema de furação da parede.
- Determine o local de instalação, ver parágrafo Exigências ao local de instalação.
- Fure os orifícios para os parafusos de fixação de acordo com as medidas indicadas na ilustração Dimensões.
- Posicione o esquentador a gás acima da barra de fixação.
- Durante a instalação das conexões tenha atenção para que todas as juntas estejam colocadas correctamente para não existirem fugas de gás e de água.

5.3.1 Conexão ao abastecimento de gás e água



A distância da parede ao eixo do gás deve ser de 21 mm. Entrada de gás: curva 14 x 0,9 mm a soldar na instalação.

- Proceder a uma cuidadosa limpeza das canalizações com a finalidade de eliminar impurezas
- Ligue as canalizações aos conectores de água e de gás.
- Coloque as juntas e aperte os ligadores de água e de gás.
- Verifique a estanquidade do aparelho. Verifique se não há fugas. Proceda à reparação, se necessário.

5.3.2 Controlo de funcionamento do dispositivo de Segurança de Falha de extracção

Antes da montagem da conduta de evacuação, certifique-se de que a segurança de extracção está a funcionar correctamente.

Proceda da seguinte maneira:

- Bloqueie a saída dos gases de combustão do anti-retorno de tiragem ou da chaminé.
- Rode o selector de temperatura até à temperatura máxima.
- Abra uma torneira de água quente.

A segurança de falha de extracção deverá interromper automaticamente a alimentação de gás e bloquear o aparelho.

- Para desbloquear o aparelho, siga as indicações do capítulo «Colocação em funcionamento» das instruções de utilização.

Caso a segurança de falha de extracção dos gases de combustão não seja accionada, contacte o SAT Oficial Saunier Duval.

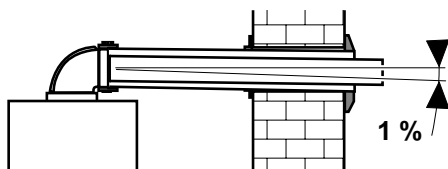
- Desligue o aparelho.

5.3.3 Conexão à conduta de ar/gás de exaustão

- Ligue a conduta de evacuação de fumos encaixando-a na saída de evacuação do aparelho.

Existe a possibilidade de instalar sistemas diferentes para a condução do ar/gases de exaustão do seu esquentador instantâneo a gás. Em seguida, iremos apresentar vários exemplos de possíveis instalações.

- Poderá obter informação detalhada referente a outras possibilidades e os acessórios necessários no seu distribuidor.
- Apenas se devem utilizar os acessórios de evacuação homologados e certificados por Saunier Duval. A utilização de outras ventosas anula a garantia do fabricante sobre o produto.



Atenção! O ar da combustão é captado no local onde está instalado o aparelho. As grelhas de ventilação não podem ser obstruídas em nenhum caso.

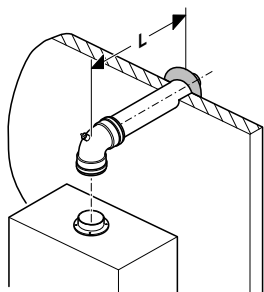


Atenção! O acessório de evacuação de gases deverá possuir uma inclinação horizontal de aprox. 1 % em relação à abertura da saída dos gases de exaustão, isto evitará que os eventuais condensados formados penetrem no aparelho.



Atenção! Os orifícios de saída de tubagens separadas devem ser dispostos de maneira a formar um quadrado de 50 cm de lado.

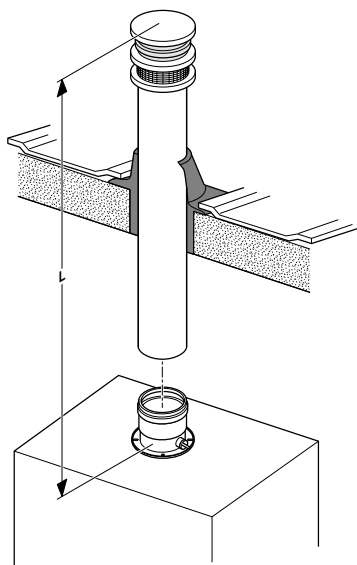
5.3.3.1 Sistema de ventosa horizontal (Instalação tipo B52)



Modelo	Tipo B52 (mm)	L (m)	
		Longitude máxima da conduta de evacuação de gases + 1 curva de 90° (m)	
TF 11 E TF 14 E	Ø 80	10	

Sempre que uma curva a 90° é acrescentada (ou 2 curvas a 45°), deve-se diminuir 1 m do comprimento (L).

5.3.3.2 Sistema de ventosa vertical (Instalação tipo B52)



Modelo	Tipo B52 (mm)	L (m)	
		Longitude máxima da conduta de evacuação de gases	
TF 11 E TF 14 E	Ø 80	11	

Antes da instalação da conduta vertical de evacuação, substitua a flange instalada no aparelho pelo adaptador de evacuação vertical disponível em opção.

6 Controlo / Colocação em funcionamento

Depois de instalar o aparelho, certifique-se do seu correcto funcionamento:

- Coloque o aparelho em serviço de acordo com as indicações do modo de emprego, e controle o bom funcionamento do mesmo.
- Verifique a estanquidade do aparelho (gás e água), e elimine qualquer fuga.
- Verifique se o acendimento funciona e se as chamas do queimador têm um aspecto uniforme.
- Verifique se os gases são evacuados correctamente.
- Controle o conjunto de dispositivos de segurança e comandos, assim como a regulação e o estado de funcionamento dos mesmos.

7 Entrega ao utilizador

- Dê instruções ao cliente relativamente à utilização do aparelho. Em conjunto com o utilizador, consulte o manual de instruções e, eventualmente, responda às suas questões.
- Entregue os manuais e os papéis do aparelho destinados ao utilizador para que este os guarde.. Alerta o utilizador para o facto dos manuais serem guardados nas proximidades do esquentador a gás.
- Explique ao utilizador as precauções a tomar relativamente à alimentação de ar de combustão, com especial ênfase à importância do estrito respeito dessas condições.

- Informe o utilizador, especialmente em relação às indicações de segurança que ele terá de respeitar.
- Informe o utilizador em relação à necessidade de uma inspecção / manutenção regular do aparelho. Recomende um Contrato de Inspeção / Manutenção com o SAT Oficial Saunier Duval.
- Informe o utilizador, especialmente em relação ao facto de que as alterações locais só podem ser realizadas após consultar a empresa especializada reconhecida.
- Preencha e envie obrigatoriamente o cartão de garantia a Saunier Duval. Este requisito é imprescindível para que o aparelho seja coberto pela garantia.

8 Adaptação a outro tipo de gás

- Se pretender alterar o tipo de gás, o aparelho tem de ser modificado para poder funcionar com esse gás. Para isso, é necessário alterar ou substituir determinadas peças do aparelho.

Estas alterações e a nova regulação resultante dessas medidas só podem ser realizadas por um técnico especializado com formação de acordo com as prescrições nacionais actualmente em vigor.

9 Eliminação de falhas

Uma “falha” é indicada de modo óptico através da indicação F seguida de um número.

Mensagem de falha	Causa	Eliminação
Sem indicação	O interruptor principal não está ligado, não há tensão na rede eléctrica	Verifique se o cabo de corrente da rede não está interrompido e se o aparelho foi correctamente ligado à rede de alimentação eléctrica.
F1 O aparelho não liga ou desliga-se durante o funcionamento	Interrupção da alimentação do gás. Ar na alimentação do gás. Dispositivo de acendimento avariado. Válvula auxiliar motorizada avariada.	Verifique se a torneira do gás existente no aparelho está aberta. Abra e feche a torneira repetidas vezes para purgar o ar das condutas de gás. Verifique se os cabos estão bem ligados. Se a falha persistir, informe o SAT Oficial Saunier Duval.
F2 Sensor de pressão diferencial	Obstrução total ou parcial da ventosa ou da chaminé. Sensor de pressão diferencial avariado. Ventilador avariado. Cablagem avariada	Verifique se a evacuação de gases está correctamente ligada e se a circulação do ar não está impedida. Limpe-a, se necessário. Verifique se a ventilação no local de instalação é suficiente. Verifique o funcionamento do ventilador e o estado da cablagem. Se a falha persistir, informe o SAT Oficial Saunier Duval.
F6 Sensor de temperatura	Ocorreu um curto-circuito no sensor de temperatura. O sensor de temperatura está avariado. A cablagem do sensor de temperatura está interrompida. O sensor de temperatura está mal montado.	Verifique se a sonda está correctamente ligada. Se necessário, substitua a sonda de temperatura. Se a falha persistir, informe o SAT Oficial Saunier Duval.

10 Peças de reposição

- Para garantir todas as funções do aparelho por um longo período de tempo e para não alterar a versão de série permitida, nos trabalhos de manutenção e de conservação só podem ser utilizadas peças sobresalentes originais da Saunier Duval.

11 Dados técnicos

Esquentador instantâneo de água a gás, modelo B22, B52

Característica	Unidade	Opalia TF 11 E	Opalia TF 14 E
Categoria do gás	-	II _{2H3+}	
Caudal nominal de água a máxima temperatura	l/min	5,5	7
Quantidade mínima de água a mínima temperatura	l/min	11	14
Carga térmica máxima ($Q_{max.}$) (relativa ao valor de aquecimento H_i) ¹⁾	kW	22,1	27,4
Carga térmica mínima ($Q_{min.}$)	kW	9,3	12,2
Potência térmica máxima ($P_{max.}$)	kW	19,2	24,4
Potência térmica mínima ($P_{min.}$)	kW	7,7	9,8
Campo de regulação	kW	7,7-19,2	9,8 - 24,4
Temperatura máxima da água quente (ΔT^a)	°C	50	50
Temperatura mínima da água quente (ΔT^a)	°C	25	25
Pressão de água máxima permitida P_w max.	bar	13	13
Pressão de água mínima permitida P_w min.	bar	0,15	0,15
Caudal mínimo de água quente	l/min	2,2	2,8
Temperatura dos gases de exaustão com potência térmica máxima	°C	150	140
Temperatura dos gases de exaustão com potência térmica mínima	°C	115	100
Débito volumétrico máximo dos gases de exaustão	g/s	12,9	16,1
Dimensões			

Manual de instalação para uso exclusivo de profissionais qualificados



Altura	mm	650	723
Largura	mm	310	350
Profundidade (Profundidade com manípulos)	mm	236 (257)	248 (267)
Ø Condução de evacuação de gases	mm	80	80
Peso aprox.	Kg	12,5	15
Número CE	-	99BS871	

1) 15 °C, 1013,25 mbar, seco

Valores do gás relativos ao tipo de gás regulado	Unidade	Opalia TF 11 E	Opalia TF 14 E
Gás natural G 20			
Valor de conexão do gás com potência térmica máxima	m ³ /h	2.3	2.9
Pressão de conexão (pressão do caudal de gás) p _w a montante do aparelho	mbar	20	20
Bocal do queimador	mm	1.18	1.3
Pressão do queimador com potência térmica máxima	mbar	12.6	9.1
Gás líquido G 30			
Valor de conexão do gás com potência térmica máxima	kg/h	1.7	2.2
Pressão de conexão (pressão do caudal de gás) p _w a montante do aparelho	mbar	29	29
Bocal do queimador	mm	0.72	0.76
Pressão do queimador com potência térmica máxima	mbar	27.5	20.8
Gás líquido G 31			
Valor de conexão do gás com potência térmica máxima	kg/h	1.7	2.1
Pressão de conexão (pressão do caudal de gás) p _w a montante do aparelho	mbar	37	37
Bocal do queimador	mm	0.72	0.76
Pressão do queimador com potência térmica máxima	mbar	33	26.6





Saunier Duval Dicoso, S.A

José Luis Goyoaga, 36
48950 Erandio (Vizcaya)

Saunier Duval